



## „TERRA HUMANA” FUNDACJA

---

ul. Kawęczyńska 49  
03-775 Warszawa

### **Sprawozdanie merytoryczne Terra Humana za rok 2015**

Fundacja prowadziła działalność statutową w oparciu o ramowy plan działalności na rok 2015 zaaprobowany przez Radę Fundacji. Działania dotyczyły realizacji celu fundacji określonego w art. 4 statutu.

#### § 1

#### Realizacja celów statutowych

W ramach realizacji zadań statutowych założonych w programie działalności na rok 2015 zrealizowała następujące projekty:

- I. Projekt *„Profesjonalizacja zarządzania operacyjnego – wdrożenie nowoczesnych metod pozyskiwania funduszy dla realizacji strategii rejonowych 6 rejonów Mołdawii – II etap”*. Projekt był kontynuacją dobrze ocenionego przez grantodawcę projektu z roku 2014. Celem projektu było uzyskanie wysokiego poziomu profesjonalizmu absorpcji środków funduszy w 6 rejonach Mołdawii oraz wdrożenie umiejętności wykorzystywania nowoczesnych narzędzi planowania działań inwestycyjnych w aspekcie aplikowania o fundusze zewnętrzne i rozliczania tych funduszy. Projekt zrealizowano w sześciu rejonach centralnej i południowej Mołdawii - Edineț, Florești, Glodeni, Cimișlia, Căușeni i Ștefan Vodă.

#### Cele bezpośrednie i efekty zrealizowanego projektu:

- a. Wzrost wiedzy i umiejętności pracowników administracji w zakresie absorpcji środków zewnętrznych w oparciu o planowanie operacyjne, zarządzanie cyklem projektu z użyciem narzędzi informatycznych.
- b. Wzrost wiedzy i umiejętności pracowników administracji publicznej w obszarze studium wykonalności i opłacalności ekonomicznej (społecznej) działań inwestycyjnych.
- c. Opracowanie dokumentów - 6 projektów inwestycyjnych oraz 6 studiów wykonalności projektów inwestycyjnych z zakresu realizacji strategii rozwoju lokalnego w 6 rejonach północnej i centralnej Mołdawii.

---

tel./fax +48 (22) 670 16 74  
e-mail: [office@terrahumana.pl](mailto:office@terrahumana.pl)

Konto: Volkswagen Bank nr 54 2130 0004 2001 0328 8297 0001  
Regon 015304524 NIP 113-24-51-906 KRS 0000139568  
[www.terrahumana.pl](http://www.terrahumana.pl)

- d. Utworzenie i przeszkolenie w każdym z 6 rejonów zespołów projektowych składających się z pracowników urzędów rejonowych, przygotowanych do samodzielnej absorpcji środków rozwojowych.
- e. Przeszkolenie zespołów projektowych każdego z 6 rejonów w ramach przeprowadzonych warsztatów z uniwersalnymi, modelowymi rozwiązaniami aplikowania o środki zewnętrzne zgodnymi z metodologią UE.

Bezpośrednie rezultaty projektu, w tym ilościowe:

1. W pracach warsztatowych wzięło udział 122 osoby administracji publicznej, samorządowej z 6 rejonów; zostało wydanych uczestnikom 122 certyfikaty ukończenia poszczególnych warsztatów.
2. Wydano i rozdystrybuowano 3000 egzemplarzy ulotek informacyjno-promocyjnych o projekcie, była prowadzona strona internetowa projektu, FB fanpage.
3. Wydano i rozdystrybuowano 60 materiałów konferencyjnych wśród uczestników jednej Otwartej Międzynarodowej Konferencji w Chisinau.
4. Zostały opracowane - 6 dokumentów projektów oraz 6 studiów wykonalności trwałych projektów z zakresu realizacji strategii rozwoju lokalnego w 6 rejonach Mołdawii.
5. Wydano i rozdystrybuowano wśród uczestników 122 materiały edukacyjne na 4 warsztatach (8 grup po 15 osób).
6. 18 osób z administracji publicznej uczestników warsztatów uzyskało informacje o praktycznych aspektach pisania projektów i absorpcji środków zewnętrznych podczas 7 – dniowej wizyty stażowej w Polsce.
7. Wydano i rozdystrybuowano 600 sztuk publikacji książkowej - podręcznika tworzenia studium wykonalności dla projektów wraz z oceną oddziaływania na środowisko i suplementem dot. zarządzania cyklem projektu (PCM).

Projekt był współfinansowany ze środków polskiej współpracy rozwojowej Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP w 2015 r. Projekt został zrealizowany, a rozliczenie zaakceptowane przez Grantodawcę.

- II. Projekt *„Decentralizacja w praktyce. Polskie doświadczenie samorządności lokalnej a nowe rozwiązania na Ukrainie”* miał na celu przygotowanie 10 obwodach – Sumskim, Połtawskim, Charkowskim, Dniepropetrowskim, Zaporoskim, Chersońskim, Mikołajowskim, Odeskim, Ługańskim i Donieckim aktywistów, radnych i pracowników gromad do wdrażania decentralizacji władzy i reform samorządowych na poziomie gromad, w szczególności do pomocy w łączeniu gromad. W projekcie wzięli udział przedstawiciele rad gromadzkich ze 10 obwodów, zapoznając się z usystematyzowaną wiedzą na temat samorządności lokalnej i partycypacji społecznej w Polsce.

W 20 jednodniowych warsztatach wzięło udział 582 osób, które uzyskały od przedstawicieli polskich samorządów i ekspertów, aktualną informację na temat polskiej drogi do decentralizacji, polskiego modelu samorządu terytorialnego oraz sposobach

---

tel./fax +48 (22) 670 16 74  
e-mail: [office@terrahumana.pl](mailto:office@terrahumana.pl)

Konto: Volkswagen Bank nr 54 2130 0004 2001 0328 8297 0001  
Regon 015304524 NIP 113-24-51-906 KRS 0000139568  
[www.terrahumana.pl](http://www.terrahumana.pl)

zarządzania w samorządzie. W ramach konferencji w Kijowie 120 uczestników uzyskało informację, na temat zarządzania gromadą w oparciu o strategię rozwoju, mieli również okazję poznać tajniki statutu gminy oraz dobre pomysły na niekonwencjonalną promocję gromady.

W ramach projektu zostały wydane dwie publikacje poradnikowe *"Samorządność drogą do dobrobytu. Polskie doświadczenie decentralizacji władzy"* dostępna w Internecie oraz *"Jak opracować i zarządzać strategią zrównoważonego rozwoju gromady"* wydana w nakładzie 3500 egzemplarzy. Uczestnicy mieli okazję aktywnie uczestniczyć w projekcie w ramach portalu społecznościowego Facebook oraz strony projektu [www.DecentralizationNow.eu](http://www.DecentralizationNow.eu)

#### Osiągnięte rezultaty:

1. W warsztatach wzięło udział 582 osoby, wobec planowanych 500 osób, zaangażowanych w proces łączenia gromad z 10 obwodów wschodniej i południowej Ukrainy;
2. Wydano i rozdystrybuowano 582 szt. materiałów edukacyjnych na warsztaty, o 82 egzemplarze więcej niż zaplanowano.
3. W wyniku warsztatów w każdym z 10 obwodów biorących udział w projekcie powstały min. 2-osobowe grupy eksperckie posiadające praktyczną wiedzę na temat procesów decentralizacji na Ukrainie w kontekście polskiej decentralizacji, polskiego doświadczenia decentralizacji władzy oraz mechanizmów zarządzania w samorządzie lokalnym - zdolne do przekazywania wiedzy.
4. Nastąpił wzrost zdolności negocjacyjnych i koncyliacyjnych urzędników gromadzkich i aktywistów społecznych zaangażowanych w procesy łączenia gromad.
5. Nastąpił wzrost wiedzy aktywistów i urzędników gromadzkich oraz biorących udział w projekcie urzędników rejonowych i obwodowych na temat decentralizacji i reformy administracji na Ukrainie, ale w polskim kontekście poprzez warsztaty, materiały edukacyjne i publikację.
6. W konferencji prezentującej efekty projektu wzięło udział 120 osób ze wszystkich obwodów objętych projektem.
7. Wydano i rozdystrybuowano 3500 szt. publikacji *"Poradnik - Jak opracować i zarządzać strategią zrównoważonego rozwoju gromady"* wśród 419 gromad i 10 Obwodowych Biurach Reform w 10 obwodach.
8. Zanotowano ponad 2500 unikalnych wejść na stronę projektu oraz jej fanpage na FB w okresie realizacji projektu.

Projekt był współfinansowany przez Fundację Solidarności Międzynarodowej w ramach programu Wsparcie Demokracji 2015 finansowanego ze środków programu polskiej współpracy rozwojowej Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP. Projekt podlegał monitoringowi podczas realizacji działania warsztatowego w Charkowie i uzyskał pozytywną ocenę kontrolujących. Projekt został zrealizowany, a rozliczenie zaakceptowane przez Grantodawcę.

---

tel./fax +48 (22) 670 16 74  
e-mail: [office@terrahumana.pl](mailto:office@terrahumana.pl)

Konto: Volkswagen Bank nr 54 2130 0004 2001 0328 8297 0001  
Regon 015304524 NIP 113-24-51-906 KRS 0000139568  
[www.terrahumana.pl](http://www.terrahumana.pl)

- III. Projekt – 4 Przegląd Najnowszych Filmów Polskich „Pod Wysokim Zamkiem 2015” we Lwowie. Fundacja była jednym ze współorganizatorów przeglądu polskich filmów fabularnych i dokumentalnych, który odbył się we Lwowie w dniach 09.10.2015 do 18.10.2015 r. Współdziałaliśmy w programowaniu festiwalu, realizacji strony technicznej – opracowaniu filmów polskich w ukraińskiej wersji językowej oraz wspieraliśmy organizacyjnie przeprowadzenie przeglądu we Lwowie. Podczas tegorocznego Przeglądu zaprezentowano lwowianom ponad 25 filmów fabularnych i dokumentalnych. Program filmowy uzupełniła bogata oferta wydarzeń towarzyszących. Lwowskiej publiczności zaprezentowaliśmy następujące filmy fabularne: „Body/Ciało”, „Bogowie”, „Carte Blanche”, „Chemia”, „Disco Polo”, „Dzień dobry, Kocham cię”, „Fotograf”, „Jeziorak”, „Miasto 44”, „Między nami dobrze jest”, „Obce ciało”, „Potop Redivivus”, „Rewers”, „Serce, serduszko”, „Warsaw By Night”, „Wkręceni 2”, „Ziarno prawdy”. Ponadto w programie znalazły się w cyklu „Lwowska Teatroteka” – Rok polskiego teatru w kinie premierowe spektakle teatralne z serii Teatroteka WFDiF: „Cukier Stanik”, „Nad”, „Trash Story” i „Walizka”. Tradycyjnie w programie znalazło się kilka filmów dokumentalnych: „Powstanie Warszawskie”, „Czasami śnię, że latam”, „Czas niedokończony – wiersze Księdza Jana Twardowskiego” oraz animacja „Miasto ruin”. Projekt był zrealizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP we Lwowie. Fundacja pozyskała na realizację projektu grant Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej. Projekt został zrealizowany, a rozliczenie zaakceptowane przez Grantodawcę.
- IV. Projekt – 4 Przegląd Najnowszych Filmów Polskich „Pod Wysokim Zamkiem 2015” w Stanisławowie (Iwano-Frankiowsk). Fundacja była współorganizatorem repliki lwowskiego przeglądu polskich filmów fabularnych i dokumentalnych, który odbył się w Stanisławowie w dniach od 07.11.2015 do 15.11.2015 r. Podczas tegorocznego Przeglądu zaprezentowano mieszkańcom Iwano-Frankiowska ponad 20 filmów fabularnych i dokumentalnych. Publiczności zaprezentowaliśmy następujące filmy fabularne: „Body/Ciało”, „Bogowie”, „Carte Blanche”, „Chemia”, „Disco Polo”, „Dzień dobry, Kocham cię”, „Fotograf”, „Jeziorak”, „Miasto 44”, „Między nami dobrze jest”, „Obce ciało”, „Potop Redivivus”, „Rewers”, „Serce, serduszko”, „Warsaw By Night”, „Wkręceni 2”, „Ziarno prawdy”. Tradycyjnie w programie znalazło się kilka filmów dokumentalnych: „Powstanie Warszawskie”, „Czasami śnię, że latam”, „Czas niedokończony – wiersze Księdza Jana Twardowskiego” oraz animacja „Miasto ruin”. Projekt był zrealizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP we Lwowie. Fundacja pozyskała na realizację projektu grant Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej. Projekt został zrealizowany, a rozliczenie zaakceptowane przez Grantodawcę.
- V. Promocja działalności rozwojowej prowadzonej przez polskich misjonarzy w współpracy z Dziełem Misyjnym Diecezji Warszawsko-Praskiej.
1. Staraniem fundacji we współpracy z Dziełem Misyjnym Diecezji Warszawsko-Praskiej została opublikowana w nakładzie 500 egzemplarzy druga encyklika papieża Franciszka „*Laudato si'*” (*Pochwalony bądź*).

---

tel./fax +48 (22) 670 16 74  
e-mail: [office@terrahumana.pl](mailto:office@terrahumana.pl)

Konto: Volkswagen Bank nr 54 2130 0004 2001 0328 8297 0001  
Regon 015304524 NIP 113-24-51-906 KRS 0000139568  
[www.terrahumana.pl](http://www.terrahumana.pl)

W encyklice tej papież wyraża nadzieję, iż encyklika ta pomoże rozpoznać wielkość, pilność i piękno wyzwania, wobec którego stoi ludzkość w aspekcie ochrony środowiska naturalnego. Projekt był istotny dla fundacji w aspekcie zapisów statutowych dotyczących promocji ochrony środowiska naturalnego i zrównoważonego rozwoju. Na rzecz publikacji fundacja pozyskała grant z Centrum Informacyjnego

Lasów Państwowych. Dystrybucja encykliki odbyła się w dniu 19 września 2015 r. podczas XIX Pielgrzymki Leśników na Jasną Górę.

2. W ramach grantu z Centrum Informacyjnego Lasów Państwowych fundacja wydała w nakładzie 5000 egzemplarzy film „Czekając na Joe”, wraz z dwoma dokumentami o tematyce leśnej „Moczary i uroczyska” oraz „Dla lasu, dla ludzi”. Film został przekazany dla Dzieła Misyjnego DWP, a dobrowolne ofiary z jego dystrybucji zasilają fundusz misyjny Dzieła.
3. W ramach grantu z Banku Gospodarstwa Krajowego dofinansowano koszty wydania w nakładzie 1000 egzemplarzy edukacyjnej publikacji dla dzieci pt. „Moje pieniądze” autorstwa G. Bailey’a i F. Law oraz w nakładzie 5672 egzemplarzy płyty DVD z filmem animowanym dla dzieci pt. „Zambezia” z dołączonymi dwoma filmami dokumentalnymi „Afrykańska szkoła” oraz "IX Krajowy Kongres Misyjny Dzieci”. Książka i film zostały przekazane dla Dzieła Misyjnego DWP, a dobrowolne ofiary z jego dystrybucji zasilają fundusz misyjny Dzieła.
4. Wsparliśmy organizacyjnie także II Przegląd Filmów Misyjnych przygotowany przez Dzieło Misyjne DWP.

- VI. W ramach działalności statutowej fundacja wydała książkę autorstwa Pana Andrzeja Kuźmińskiego „Kulinarne podróże z Panem Tadeuszem”, promujące kuchnię regionalną i potrawy opisane przez Adama Mickiewicza w poemacie „Pan Tadeusz”, a zaczerpnięte z tradycji wielkopolskiej podczas pobytu wieszczki w Wielkopolsce w latach 1831-32. Książka została wydana w nakładzie 1000 egzemplarzy.

## § 2

### Działalność gospodarcza fundacji.

Fundacja w roku 2015 prowadziła działalność gospodarczą. W jej ramach została sporządzona na zasadach komercyjnych strategia zrównoważonego rozwoju dla gminy Nowe Miasto (woj. mazowieckie, powiat płoński).

## § 3

### Inne informacje.

1. Fundacja podtrzymywała kontakty robocze z organizacjami pozarządowymi z następujących krajów – Ukraina, Mołdawia, Litwa, Gruzja, Armenia oraz w regionie Azji Środkowej.

---

tel./fax +48 (22) 670 16 74  
e-mail: [office@terrahumana.pl](mailto:office@terrahumana.pl)

Konto: Volkswagen Bank nr 54 2130 0004 2001 0328 8297 0001  
Regon 015304524 NIP 113-24-51-906 KRS 0000139568  
[www.terrahumana.pl](http://www.terrahumana.pl)

2. Fundacja podtrzymywała kontakty z organizacjami mniejszości polskiej z Ukrainy, Mołdawii, Białorusi, Federacji Rosyjskiej, Kazachstanu, Uzbekistanu, Kirgistanu, Gruzji i Armenii.
3. Fundacja kontynuowała kontakty z partnerami samorządowymi nawiązane w ramach realizacji projektów międzynarodowych o tematyce samorządowej. Pomagaliśmy kolegom z Ukrainy i Mołdawii pozyskiwaniu partnerów oraz aplikowaniu o środki pomocowe w konkursach ogłaszanych w oparciu o środki europejskie.

Warszawa, dnia 31 marca 2016 r.

---

tel./fax +48 (22) 670 16 74  
e-mail: [office@terrahumana.pl](mailto:office@terrahumana.pl)

Konto: Volkswagen Bank nr 54 2130 0004 2001 0328 8297 0001  
Regon 015304524 NIP 113-24-51-906 KRS 0000139568  
[www.terrahumana.pl](http://www.terrahumana.pl)